

traduction predon hindi predon हिंदी अनुवाद

Document de préparation à l'entretien préalable au don de sang

पूर्व-दान साक्षात्कार दस्तावेज

Il vous est demandé de répondre à plusieurs questions au sujet de votre santé, mais aussi de votre mode de vie ou de vos voyages, afin de nous aider à évaluer si vous pouvez donner votre sang. आपको अपने स्वास्थ्य के बारे में, बल्कि आपकी जीवनशैली या आपकी यात्रा के बारे में कई सवालों के जवाब देने के लिए कहा जाता है, ताकि हमें यह आकलन करने में मदद मिल सके कि आप अपना रक्त दान कर सकते हैं या नहीं।

Chacune des questions posées est importante, pour votre propre santé et pour celle des personnes qui recevront votre sang. La sécurité des malades dépend de l'exactitude de vos réponses et cet impératif de sécurité explique que certains critères conduisent à la contre-indication au don. पूछे जाने वाले प्रत्येक प्रश्न आपके स्वयं के स्वास्थ्य और उन लोगों के लिए महत्वपूर्ण है जो आपके रक्त को प्राप्त करेंगे। रोगियों की सुरक्षा आपके उत्तरों की सटीकता पर निर्भर करती है और सुरक्षा की यह अनिवार्यता बताती है कि कुछ मापदंड गर्भ निरोधन-उपहार की ओर ले जाते हैं।

Prenez tout le temps nécessaire pour lire et remplir ce questionnaire dans sa totalité, et répondez sincèrement aux questions. Les réponses aux questions posées dans ce questionnaire sont obligatoires. इस प्रश्नावली को पूरी तरह से पढ़ने और पूरा करने के लिए आवश्यक समय निकालें, और प्रश्नों का ईमानदारी से उत्तर दें। इस प्रश्नावली में पूछे गए प्रश्नों के उत्तर अनिवार्य हैं।

Si vous n'êtes pas certain(e) des réponses à apporter, cocher la case « Je ne sais pas » pour que la question soit précisément abordée lors de l'entretien préalable au don. यदि आप अनिश्चित हैं कि क्या करना है, तो "मुझे नहीं पता" बॉक्स की जांच करें ताकि प्रश्न को विशेष रूप से पूर्व-दान साक्षात्कार के दौरान संबोधित किया जाए।

Après l'avoir complété, vous remettrez ce questionnaire au médecin ou à l'infirmier(e) qui vous recevra. Il (elle) vous posera des questions complémentaires et répondra à vos interrogations.

इसे पूरा करने के बाद, आप इस प्रश्नावली को डॉक्टर या नर्स को देंगे जो आपको प्राप्त करेंगे। वह (वह) आपसे अतिरिक्त प्रश्न पूछेगा और आपके प्रश्नों का उत्तर देगा।

À l'issue de cet entretien prédon, vous signerez un document intitulé « fiche de prélèvement » qui est conservé comme attestant de votre consentement au prélèvement et de la sincérité de vos réponses. Les informations recueillies sont confidentielles et soumises au secret médical. Quant au questionnaire, il sera détruit après votre don.

इस पूर्व-साक्षात्कार के अंत में, आप "आहरण प्रपत्र" नामक एक दस्तावेज पर हस्ताक्षर करेंगे, जिसे आपके उत्तरों की ईमानदारी और ईमानदारी के प्रमाण के रूप में रखा गया है। एकत्र की गई जानकारी गोपनीय है और चिकित्सा गोपनीयता के अधीन है। प्रश्नावली के लिए, यह आपके दान के बाद नष्ट हो जाएगा।

Vous avez la possibilité de renoncer au don avant le début de celui-ci et la possibilité d'interrompre votre don à tout moment sans gêne ni embarras . आपके पास उपहार की शुरुआत से पहले देने का विकल्प है और बिना किसी शर्मिंदगी या शर्मिंदगी के किसी भी समय अपने उपहार को बाधित करने की संभावना है।

Merci beaucoup de votre participation au don de sang. रक्तदान में आपकी भागीदारी के लिए बहुत-बहुत धन्यवाद।

N'offrez jamais votre sang dans le but d'obtenir un test de dépistage. Le médecin ou l'infirmier(e) peut vous indiquer où vous adresser pour cela. कभी भी जांच करवाने के उद्देश्य से रक्त न चढ़ाएं। डॉक्टर या नर्स आपको बता सकते हैं कि इसके लिए कहां जाना है।

Pourquoi des questions sur votre état de santé ? Pour rechercher à la fois si vous pouvez donner sans danger pour les malades qui recevront votre sang mais aussi pour vous-même. Ainsi, les questions visent à rechercher des maladies et des traitements qui pourraient contre-indiquer le don pour votre sécurité et celle du receveur.

आपके स्वास्थ्य के बारे में सवाल क्यों? उसी समय की खोज करने के लिए यदि आप उन रोगियों के लिए खतरे के बिना दे सकते हैं जो आपके रक्त को प्राप्त करेंगे लेकिन खुद के लिए भी। इस प्रकार, प्रश्न उन बीमारियों और उपचारों को देखने के लिए हैं जो आपकी सुरक्षा के लिए उपहार को प्राप्त कर सकते हैं और प्राप्तकर्ता को।

A- ÉTAT DE SANTÉ POUR POUVOIR DONNER DU SANG

स्वास्थ्य प्रदान करने के लिए स्वास्थ्य।

1 Vous sentez-vous en forme pour donner votre sang Oui / Non / Je ne sais pas
क्या आप अपना खून देने के लिए फिट महसूस करते हैं हां / नहीं / मुझे नहीं पता

2 Avez-vous : आप क्या:

- **A** consulté un médecin dans les 4 derniers mois ? Oui / Non / Je ne sais pas
पिछले चार महीनों में डॉक्टर से सलाह ली? हां / नहीं / मुझे नहीं पता
- **B** réalisé des examens de santé (bilan biologique, radiographies...) dans les 4 derniers mois ? Oui / Non / Je ne sais pas
पिछले चार महीनों में स्वास्थ्य परीक्षण (जैविक मूल्यांकन, एक्स-रे ...) किए गए? हां / नहीं / मुझे नहीं पता
- **C** pris des médicaments (même ceux que vous prenez tous les jours) ? Si oui, quand et lesquels ?..... Oui / Non / Je ne sais pas
दवा ली गई (यहां तक कि आप हर दिन लेते हैं)? यदि हां, तो कब और किन लोगों को? हां / नहीं / मुझे नहीं पता
- **D** eu une injection de désensibilisation pour allergie dans les 15 derniers jours ? Oui / Non / Je ne sais pas
पिछले पंद्रह दिनों में एलर्जी के लिए एक desensitization इंजेक्शन था? हां / नहीं / मुझे नहीं पता

3 Avez-vous été vacciné(e) :क्या आपको टीका लगाया गया है :

- **A** contre l'hépatite B ? Oui / Non / Je ne sais pas
हेपेटाइटिस बी के खिलाफ हां / नहीं / मुझे नहीं पता
- **B** contre d'autres maladies dans le dernier mois ? Oui / Non / Je ne sais pas
पिछले महीने में अन्य बीमारियों के खिलाफ? हां / नहीं / मुझे नहीं पता

• C contre le tétanos dans 2 dernières années (rappel) ?

पिछले दो वर्षों में टेटनस के खिलाफ (याद करें)?

Oui / Non / Je ne sais pas

हां / नहीं / मुझे नहीं पता

4 Avez-vous eu récemment des saignements (du nez, des hémorroïdes, des règles abondantes) ?

क्या आपने हाल ही में रक्तस्राव (नाक, बवासीर, भारी अवधि) किया है?

Oui / Non / Je ne sais pas

हां / नहीं / मुझे नहीं पता

5 Avez-vous ressenti dans les jours ou semaines qui précèdent une douleur thoracique ou un essoufflement anormal à la suite d'un effort ?

क्या आपने व्यायाम के बाद सीने में दर्द या सांस की असामान्य कमी से पहले के दिनों या हफ्तों में महसूस किया है?

Oui / Non / Je ne sais pas

हां / नहीं / मुझे नहीं पता

6 Avez-vous été traité(e) dans les 2 dernières années pour un psoriasis important ?

क्या आपको पिछले दो वर्षों में गंभीर सोरायसिस के लिए इलाज किया गया है?

Oui / Non / Je ne sais pas

हां / नहीं / मुझे नहीं पता

7 Avez-vous une maladie qui nécessite un suivi médical régulier ? Si oui, laquelle ?Oui / Non / Je ne sais pas

क्या आपके पास एक बीमारी है जिसे नियमित चिकित्सा निगरानी की आवश्यकता है? यदि हाँ, तो कौन सा? हां / नहीं / मुझे नहीं पता

8 Avez-vous prévu une activité avec efforts physiques (sportive ou professionnelle) juste après votre don ? क्या आपने अपने दान के ठीक बाद शारीरिक प्रयासों (खेल या पेशेवर) के साथ एक गतिविधि की योजना बनाई है?

Si oui, laquelle :

Oui / Non / Je ne sais pas

यदि हाँ, तो कौन सा? :

हां / नहीं / मुझे नहीं पता

Au cours de votre vie अपने जीवन के दौरान

-
- 9** Avez-vous déjà consulté un cardiologue ? Si oui pourquoi ? Oui / Non / Je ne sais pas
क्या आपने कभी हृदय रोग विशेषज्ञ से परामर्श किया है? यदि हां, तो क्यों?..... हां / नहीं / मुझे नहीं पता
- 10** Avez-vous déjà été opéré(e) ou hospitalisé(e) ? Oui / Non / Je ne sais pas
क्या आपका कभी ऑपरेशन हुआ या अस्पताल में भर्ती हुआ? हां / नहीं / मुझे नहीं पता
- 11** Avez-vous eu de l'asthme, une réaction allergique importante, notamment lors d'un soin médical ? Oui / Non / Je ne sais pas
क्या आपको अस्थमा था, एक गंभीर एलर्जी प्रतिक्रिया, विशेष रूप से चिकित्सा उपचार के दौरान? हां / नहीं / मुझे नहीं पता
- 12** Avez-vous une maladie de la coagulation du sang ? Oui / Non / Je ne sais pas
क्या आपको ब्लड क्लॉटिंग की बीमारी है? हां / नहीं / मुझे नहीं पता
- 13** Avez-vous eu une anémie, un manque de globules rouges, un traitement pour compenser un manque de fer ? Oui / Non / Je ne sais pas
क्या आपको एनीमिया है, लाल रक्त कोशिकाओं की कमी, लोहे की कमी के लिए एक उपचार? हां / नहीं / मुझे नहीं पता
- 14** Avez-vous eu un diagnostic de cancer (y compris mélanome, leucémie, lymphome...)? Oui / Non / Je ne sais pas
क्या आपको कैंसर का पता चला है (मेलेनोमा, ल्यूकेमिया, लिम्फोमा सहित ...)? हां / नहीं / मुझे नहीं पता
-

15 Avez-vous eu un accident vasculaire cérébral, un accident ischémique transitoire, des crises d'épilepsie, des convulsions (en dehors de l'enfance), des syncopes répétées ?

Oui / Non / Je ne sais pas

क्या आपके पास एक स्ट्रोक, क्षणिक इस्केमिक हमला, मिर्गी का दौरा, दौरै (बचपन के बाहर), बार-बार होने वाली सांसे हैं?

हां / नहीं / मुझे नहीं पता

Pour les femmes महिलाओं के लिए

16 Êtes-vous actuellement enceinte ou l'avez-vous été dans les 6 derniers mois ? Précisez le nombre de grossesses que vous avez eues au cours de votre vie :

Oui / Non / Je ne sais pas

pasOui Non Je ne sais pas

क्या आप वर्तमान में गर्भवती हैं या आप पिछले 6 महीनों में गर्भवती हुई हैं? इंगित करें कि आपने अपने जीवन के दौरान कितनी गर्भधारण की है: ...

हां / नहीं / मुझे नहीं पता

Pourquoi des questions sur les voyages ? Pour rechercher si vous pourriez être porteur d'une maladie transmissible par le sang acquise lors d'un séjour dans un pays (ou territoire) dans lequel la maladie est présente. Les questions suivantes visent à rechercher des maladies pouvant passer inaperçues chez vous (infection par les virus West Nile, dengue, chikungunya...) ou être silencieuses pendant plusieurs mois ou années après le retour du séjour (paludisme, maladie de Chagas...), alors qu'elles peuvent se transmettre par le sang et conduire à des infections graves chez certains malades. Un délai peut être nécessaire avant de donner son sang afin d'empêcher la transmission de ces maladies au receveur. यात्रा के बारे में सवाल क्यों? यह पता लगाने के लिए कि क्या आप किसी देश (या क्षेत्र) में रहते हुए रक्त-जनित बीमारी को ले जा सकते हैं, जहाँ यह बीमारी मौजूद है। निम्नलिखित प्रश्नों का उद्देश्य उन बीमारियों की खोज करना है जो घर पर किसी का ध्यान नहीं जा सकता (वेस्ट नील वायरस, डेंगू बुखार, चिकनगुनिया के साथ संक्रमण ...) या प्रवास (मलेरिया, Chagas रोग) से वापसी के बाद कई महीनों या वर्षों तक चुप रहें, जबकि उन्हें रक्त द्वारा प्रेषित किया जा सकता है और कुछ रोगियों में गंभीर संक्रमण हो सकता है। प्राप्तकर्ता को इन बीमारियों के संचरण को रोकने के लिए रक्त देने से पहले एक देरी आवश्यक हो सकती है।

B - RISQUES LIÉS AUX VOYAGES यात्रा के लिए संबंधित

17 Avez-vous voyagé au moins une fois dans votre vie hors du continent européen ? Si oui, précisez : Amérique du Nord, Amérique Centrale ou du Sud, Asie, Afrique, Océanie

Oui / Non / Je ne sais pas

क्या आपने यूरोपीय महाद्वीप के बाहर अपने जीवन में कम से कम एक बार यात्रा की है? यदि हाँ, तो कृपया निर्दिष्ट करें: उत्तरी अमेरिका, मध्य या दक्षिण अमेरिका, एशिया, अफ्रीका, ओशिनिया

हां / नहीं / मुझे नहीं पता

18 Si vous avez déjà voyagé, avez-vous séjourné dans les 3 dernières années hors du continent européen (même pour une escale) ? Si oui, précisez le(s) pays :

Oui / Non / Je ne sais pas

यदि आपने कभी यात्रा की है, तो क्या आप यूरोपीय महाद्वीप के बाहर पिछले तीन वर्षों में रुके हैं (यहां तक कि एक ठहराव के लिए भी)? यदि हाँ, तो देश को निर्दिष्ट करें (ies):

हां / नहीं / मुझे नहीं पता

19 Avez-vous déjà fait une crise de paludisme (malaria) ou une fièvre inexplicable pendant ou après un séjour dans un pays où sévit le paludisme ?

Oui / Non / Je ne sais pas

क्या आपको मलेरिया से पीड़ित किसी देश में रहने के दौरान या उसके बाद मलेरिया का दौरा पड़ा है या अस्पष्ट बुखार हुआ है?

हां / नहीं / मुझे नहीं पता

20 Avez-vous voyagé hors de la France métropolitaine durant le dernier mois (même pour une escale) ?

Si oui, précisez où :

Oui / Non / Je ne sais pas

क्या आपने पिछले महीने (यहां तक कि एक स्टॉपओवर के लिए) महानगरीय फ्रांस के बाहर यात्रा की है?

यदि हाँ, तो कहां निर्दिष्ट करें:

हां / नहीं / मुझे नहीं पता

21 Avez-vous séjourné (plus d'un an cumulé) au Royaume-Uni entre 1980 et 1996 ?

Oui / Non / Je ne sais pas

क्या आप 1980 और 1996 के बीच यूके में एक वर्ष से अधिक रह चुके हैं?

हां / नहीं / मुझे नहीं पता

22 Avez-vous eu un diagnostic de maladie de Chagas ?

Oui / Non / Je ne sais pas

क्या आपको चगास रोग का निदान हुआ है?

हां / नहीं / मुझे नहीं पता

23 Votre mère est-elle née en Amérique du sud ?

Oui / Non / Je ne sais pas

क्या आपकी माँ का जन्म दक्षिण अमेरिका में हुआ था?

हां / नहीं / मुझे नहीं पता

Pourquoi des questions aussi variées ? Chaque don de sang est systématiquement testé pour rechercher un certain nombre d'agents infectieux connus. Ces questions visent à rechercher si vous avez été infecté par un agent non dépisté sur le don mais transmissible au receveur. ऐसे विविध प्रश्न क्यों? प्रत्येक रक्त दान को व्यवस्थित रूप से कई ज्ञात संक्रामक एजेंटों की खोज के लिए परीक्षण किया जाता है। इन प्रश्नों को यह पता लगाने के लिए डिज़ाइन किया गया है कि क्या आप उस एजेंट से संक्रमित हैं जो दान पर पता नहीं लगाया गया था, लेकिन प्राप्तकर्ता को स्थानांतरित किया जा सकता है।

C - RISQUES D'ÊTRE PORTEUR D'UNE INFECTION TRANSMISSIBLE PAR LE SANG

बियरिंग ट्रांसमिशनल जानकारी का जोखिम

- 24** Êtes-vous allé(e) chez le dentiste dans les 7 derniers jours ?
क्या आप पिछले 7 दिनों में दंत चिकित्सक के पास गए हैं?
- Oui / Non / Je ne sais pas
हां / नहीं / मुझे नहीं पता
-
- 25** Avez-vous eu de la fièvre (> 38 °C), un problème infectieux dans les 15 derniers jours ?
क्या आपको पिछले पंद्रह दिनों में बुखार (> 38 ° C), एक संक्रामक समस्या है?
- Oui / Non / Je ne sais pas
हां / नहीं / मुझे नहीं पता
-
- 26** Avez-vous eu une lésion ou une infection de la peau dans les 15 derniers jours ?
क्या आपको पिछले पंद्रह दिनों में घाव या त्वचा का संक्रमण हुआ है?
- Oui / Non / Je ne sais pas
हां / नहीं / मुझे नहीं पता
-

27 Avez-vous été en contact avec une personne ayant une maladie contagieuse au cours du dernier mois ? Si oui, quelle maladie ?.....

Oui / Non / Je ne sais pas

क्या आप पिछले महीने में किसी छूत की बीमारी के संपर्क में थे? यदि हाँ, तो कौन सी बीमारी?

हां / नहीं / मुझे नहीं पता

28 Avez-vous fait un tatouage ou un piercing (y compris percement d'oreilles) dans les 4 derniers mois ?

Oui / Non / Je ne sais pas

क्या आपने पिछले चार महीनों में टैटू या पियर्सिंग (कान छिदवाने सहित) करवाया है?

हां / नहीं / मुझे नहीं पता

29 Avez-vous été en contact avec du sang humain par piqûre, plaie ou projection dans les 4 derniers mois ?

Oui / Non / Je ne sais pas

क्या आप पिछले चार महीनों में डंक मारने, जखमी होने या छिटकने से मानव रक्त के संपर्क में हैं?

हां / नहीं / मुझे नहीं पता

30 Avez-vous été traité(e) par acupuncture, mésothérapie ou pour une sclérose des varices dans les 4 derniers mois ?

Oui / Non / Je ne sais pas

क्या आपको पिछले चार महीनों में एक्यूपंक्चर, मेसोथेरेपी या वैरिकाज़ नस काठिन्य के साथ इलाज किया गया है?

हां / नहीं / मुझे नहीं पता

31 Avez-vous eu une endoscopie (fibroscopie, gastroscopie, coloscopie...) dans les 4 derniers mois ?

Oui / Non / Je ne sais pas

क्या आपने पिछले चार महीनों में एंडोस्कोपी (फाइब्रोस्कोपी, गैस्ट्रोस्कोपी, कोलोस्कोपी ...) की है?

हां / नहीं / मुझे नहीं पता

32 Avez-vous eu plusieurs infections urinaires au cours des 12 derniers mois ?

Oui / Non / Je ne sais pas

क्या आपने पिछले 12 महीनों में कई यू.टी.आई.

हां / नहीं / मुझे नहीं पता

Au cours de votre vie अपने जीवन के दौरान

33 Avez-vous déjà reçu une transfusion sanguine ou une greffe d'organe ? Oui / Non / Je ne sais pas
क्या आपको कभी रक्त आधान या अंग प्रत्यारोपण हुआ है? हां / नहीं / मुझे नहीं पता

34 Avez-vous eu une greffe de cornée ou de dure-mère ? Oui / Non / Je ne sais pas
क्या आपको कॉर्निया या ड्यूरा प्रत्यारोपण हुआ है? हां / नहीं / मुझे नहीं पता

35 Avez-vous reçu un traitement par hormone de croissance avant 1989 ? Oui / Non / Je ne sais pas
क्या आपको 1989 से पहले वृद्धि हार्मोन उपचार प्राप्त हुआ था? हां / नहीं / मुझे नहीं पता

36 Un membre de votre famille a-t-il été atteint d'une maladie de Creutzfeldt-Jakob, maladie de Gertsman-Sträussler-Scheinker, insomnie fatale familiale ? Oui / Non / Je ne sais pas
क्या आपके परिवार में किसी को Creutzfeldt-Jakob रोग, Gertsman-Sträussler-Scheinker रोग, घातक पारिवारिक अनिद्रा का निदान किया गया है? हां / नहीं / मुझे नहीं पता

Pourquoi des questions intimes ? Au travers des questions suivantes, nous cherchons à savoir si vous avez pu contracter le virus du sida (VIH), les virus des hépatites B et C (VHB et VHC) ou le virus HTLV. En effet, même si ces virus sont dépistés systématiquement sur chaque don de sang, et malgré la performance des tests utilisés, il existe une période appelée « fenêtre silencieuse » au début d'une contamination dont la durée est variable selon les virus. Pendant cette période, le test de dépistage reste négatif et ne détecte pas l'infection recherchée. Pourtant, le virus est déjà présent dans le sang et si le don a lieu pendant cette période, l'infection risque d'être transmise au malade lors de la transfusion. Lisez attentivement les questions ci-dessous. Vous pourrez compléter cette partie du questionnaire avec le médecin ou l'infirmier(e) lors de l'entretien prédon.

अंतरंग प्रश्न क्यों? निम्नलिखित प्रश्नों के माध्यम से, हम जांच करते हैं कि क्या आप एड्स वायरस (एचआईवी), हेपेटाइटिस बी और सी वायरस (एचबीवी और एचसीवी) या एचटीएलवी वायरस से संक्रमित हैं। वास्तव में, भले ही इन वायरस को प्रत्येक रक्त दान के लिए नियमित रूप से जांच की जाती है, और इस्तेमाल किए गए परीक्षणों के प्रदर्शन के बावजूद, एक संदूषण की शुरुआत में "मूक खिड़की" नामक एक अवधि होती है, जिसकी अवधि वायरस के अनुसार चर है। इस अवधि के दौरान, स्क्रीनिंग परीक्षण नकारात्मक रहता है और वांछित संक्रमण का पता नहीं लगाता है। हालांकि, वायरस पहले से ही रक्त में मौजूद है और यदि इस अवधि के दौरान दान होता है, तो संक्रमण रोगी को संक्रमण के दौरान हो सकता है। नीचे दिए गए प्रश्नों को ध्यान से पढ़ें। आप पूर्व-सेवा साक्षात्कार के दौरान डॉक्टर या नर्स के साथ प्रश्नावली के इस हिस्से को पूरा करने में सक्षम होंगे।

D - AUTRES RISQUES D'ÊTRE PORTEUR D'UNE INFECTION TRANSMISSIBLE PAR LE SANG

अन्य लोगों के अन्य सदस्यों के बीच संचारित संचार माध्यम

37 Avez-vous déjà été testé positif pour le VIH (virus du SIDA), pour le VHB (virus de l'hépatite B), pour le VHC (virus de l'hépatite C) ou le virus HTLV ?

Oui / Non / Je ne sais pas

क्या आपने कभी एचआईवी (एड्स), एचबीवी (हेपेटाइटिस बी वायरस), एचसीवी (हेपेटाइटिस सी वायरस) या एचटीएलवी का परीक्षण किया है?

हां / नहीं / मुझे नहीं पता

38 Pensez-vous avoir besoin d'un test de dépistage pour le VIH, le VHB, le VHC ?

Oui / Non / Je ne sais pas

क्या आपको लगता है कि आपको एचआईवी, एचबीवी, एचसीवी के लिए एक परीक्षण की आवश्यकता है?

हां / नहीं / मुझे नहीं पता

39 À votre connaissance, une personne de votre entourage est-elle porteuse de l'hépatite B ?

Oui / Non / Je ne sais pas

आपके ज्ञान के लिए, क्या आपके आसपास किसी को हेपेटाइटिस बी है?

हां / नहीं / मुझे नहीं पता

40 Avez-vous déjà utilisé, par voie injectable, des drogues ou des substances dopantes non prescrites par un médecin (même une seule fois) ?

Oui / Non / Je ne sais pas

क्या आपने कभी इंजेक्शन, ड्रग्स या डोपिंग पदार्थों को डॉक्टर द्वारा निर्धारित नहीं किया है (एक बार भी)?

हां / नहीं / मुझे नहीं पता

41 Dans les quatre derniers mois, पिछले चार महीनों में,

• **A** Avez-vous eu plus d'un (une) partenaire sexuel(le)* ?

Oui / Non / Je ne sais pas

क्या आपके पास एक (एक) से अधिक यौन साथी * है?

हां / नहीं / मुझे नहीं पता

• **B** À votre connaissance, votre partenaire a-t-il (elle) eu un(e) autre partenaire sexuel ?

Oui / Non / Je ne sais pas

आपके ज्ञान के लिए, क्या आपके साथी के पास एक और यौन साथी है?

हां / नहीं / मुझे नहीं पता

• **C** Avez-vous eu une infection sexuellement transmissible (infection à Chlamydia ou Gonocoque, Herpès génital, Syphilis par exemple) ?

Oui / Non / Je ne sais pas

क्या आपके पास यौन संचारित संक्रमण (क्लैमाइडिया या गोनोकोकल संक्रमण, जननांग दाद, उदाहरण के लिए उपदंश) है?

हां / नहीं / मुझे नहीं पता

• **D** À votre connaissance, votre partenaire a-t-il (elle) eu une infection sexuellement transmissible (infection à Chlamydia ou Gonocoque, Herpès génital, Syphilis par exemple) ?

Oui / Non / Je ne sais pas

आपके ज्ञान के लिए, क्या आपके साथी को यौन संचारित संक्रमण (क्लैमाइडिया या गोनोकोकस संक्रमण, जननांग दाद, सिफलिस, उदाहरण के लिए) है?

हां / नहीं / मुझे नहीं पता

42 Avez-vous eu un rapport sexuel en échange d'argent ou de drogue dans les 12 derniers mois ?

Oui / Non / Je ne sais pas

क्या आपने पिछले बारह महीनों में पैसे या ड्रग्स के बदले सेक्स किया है?

हां / नहीं / मुझे नहीं पता

Pour les hommes पुरुषों के लिए

- **43A** Avez-vous eu dans les 12 derniers mois, un rapport sexuel avec un autre homme ? Oui / Non / Je ne sais pas
क्या आपने पिछले 12 महीनों में किसी और पुरुष के साथ सेक्स किया है? हां / नहीं / मुझे नहीं पता
- **B** Si vous avez répondu oui à la question précédente, avez-vous eu plus d'un partenaire masculin dans les 4 derniers mois ? Oui / Non / Je ne sais pas
यदि आपने पिछले प्रश्न का उत्तर दिया है, तो क्या आपके पास पिछले चार महीनों में एक से अधिक पुरुष साथी हैं? हां / नहीं / मुझे नहीं पता

Pour les femmes महिलाओं के लिए

- 44** Avez-vous eu, un rapport sexuel avec homme qui, à votre connaissance, a eu un rapport sexuel avec un autre homme dans les 12 derniers mois ? Oui / Non / Je ne sais pas
क्या आपने किसी ऐसे आदमी के साथ सेक्स किया है, जो आपकी जानकारी में है, पिछले 12 महीनों में किसी दूसरे आदमी के साथ सेक्स किया है हां / नहीं / मुझे नहीं पता

Dans les 12 derniers mois पिछले 12 महीनों में

- 45** Avez-vous eu un rapport sexuel avec un(e) partenaire qui, à votre connaissance : क्या आपने एक साथी के साथ सेक्स किया है, जो आपके ज्ञान के लिए है:
- **A** est infecté(e) par le VIH, le VHC, le VHB ou l'HTLV ? Oui / Non / Je ne sais pas
एचआईवी, एचसीवी, एचबीवी या एचटीएलवी से संक्रमित है? हां / नहीं / मुझे नहीं पता
- **B** a utilisé, par voie injectable, des drogues ou des substances dopantes non prescrites par un médecin ? Oui / Non / Je ne sais pas
एक चिकित्सक द्वारा निर्धारित इंजेक्शन, दवाओं या डोपिंग पदार्थों द्वारा उपयोग किया जाता है हां / नहीं / मुझे नहीं पता
- **C** a eu un rapport sexuel en échange d'argent ou de drogue ? Oui / Non / Je ne sais pas
पैसे या ड्रग्स के बदले में सेक्स किया था? हां / नहीं / मुझे नहीं पता

En application des dispositions de la loi no 78-17 du 6 janvier 1978 relative à l'informatique, aux fichiers et aux libertés modifiée, nous vous informons que certaines des informations qui vous sont demandées notamment à l'occasion du questionnaire prédon et de l'entretien préalable au don feront l'objet d'un enregistrement informatique par l'Établissement français du sang ainsi que certaines informations vous concernant collectées à l'occasion du don de sang lui-même. Les résultats de qualification biologique du don feront l'objet d'un traitement informatique par l'Établissement français du sang. Ce traitement est destiné à permettre la gestion des donneurs et des receveurs de sang. Vous disposez d'un droit d'accès, et, en cas d'inexactitude, de rectification et de suppression. Pour exercer ces droits, il suffit de vous adresser au directeur de l'établissement de transfusion sanguine de la région dont dépend le site de collecte. Toutes les mesures nécessaires sont prises pour assurer la protection, la sécurité et la confidentialité des données personnelles concernant le donneur, fournies et collectées par nos services lors de l'entretien prédon et du don en ce compris des résultats de qualification biologique du don, afin d'empêcher la divulgation non autorisée des données traitées et notamment de l'identité du donneur, des informations relatives à sa santé et des résultats des examens pratiqués.

6 जनवरी, 1978 के कानून संख्या 78-17 के प्रावधानों के अनुसार, कंप्यूटर, फाइलें और फ्रीडम से संबंधित, हम आपको सूचित करते हैं कि आपसे कुछ विशेष जानकारी जो प्रश्रावली और प्रीऑन के संबंध में आपसे अनुरोध की गई है। प्री-डोनेशन साक्षात्कार फ्रेंच रक्त प्रतिष्ठान द्वारा एक कंप्यूटर पंजीकरण का विषय होगा और साथ ही रक्तदान के अवसर पर आपके द्वारा एकत्र की गई कुछ जानकारी भी। दान की जैविक योग्यता के परिणाम फ्रांसीसी रक्त प्रतिष्ठान द्वारा कंप्यूटर प्रसंस्करण के अधीन होंगे। इस उपचार का उद्देश्य रक्त दाताओं और प्राप्तकर्ताओं के प्रबंधन की अनुमति देना है। आपके पास पहुंच का अधिकार है, और अशुद्धि, सुधार और विलोपन के मामले में। इन अधिकारों का उपयोग करने के लिए, बस उस क्षेत्र में रक्त की स्थापना के निदेशक से संपर्क करें जहां संग्रह साइट स्थित है। पूर्व-दान साक्षात्कार और दान के जैविक योग्यता परिणामों सहित दान के दौरान हमारी सेवाओं द्वारा प्रदान की गई और दान दाताओं के व्यक्तिगत डेटा की सुरक्षा, सुरक्षा और गोपनीयता सुनिश्चित करने के लिए सभी आवश्यक उपाय किए जाते हैं, ताकि संसाधित डेटा के अनधिकृत प्रकटीकरण को रोकने के लिए, जिसमें दाता की पहचान, स्वास्थ्य जानकारी और परीक्षाओं के परिणाम शामिल हैं।